新北市○○區○○國民小學 111 學年度第 一 學期新住民語文課程計畫

範例

審核委員：施惠珍校長　　**設計者：新住民語文輔導團　張家鈞**

一、課程類別：新住民語文：馬來語(教育部版第七冊)

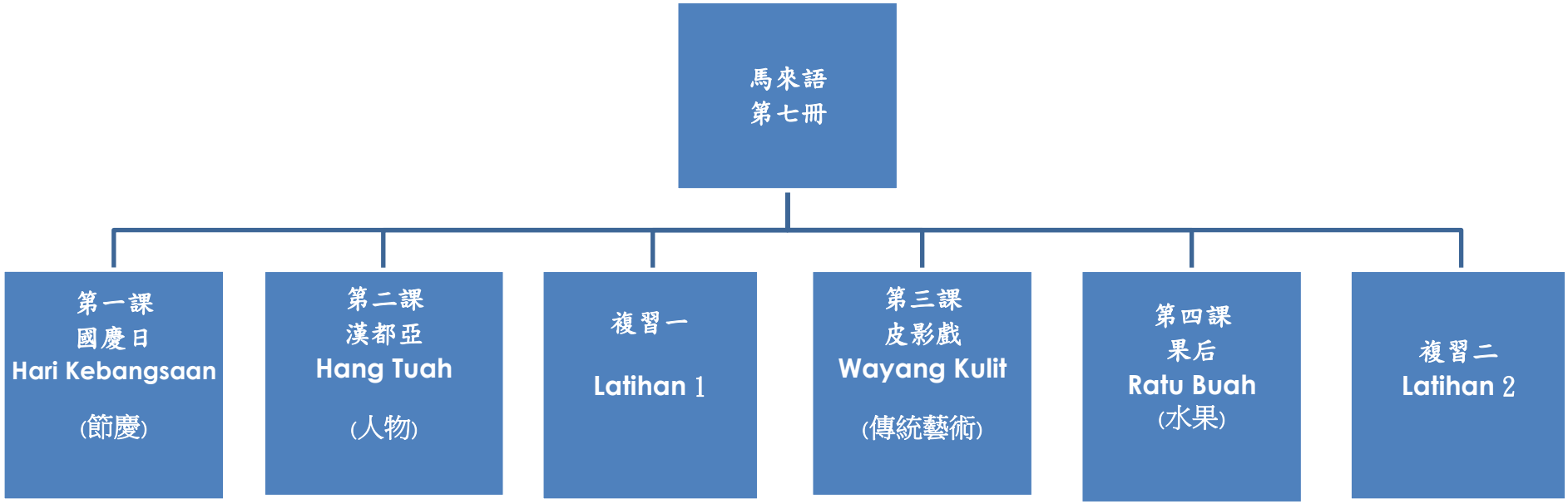
二、學習節數：每週(1)節，實施(20)週，共(20)節

三、課程內涵：

總綱核心素養	A1 身心素質與自我精進 B1 符號運用與溝通表達 B3 藝術涵養與美感素養 C2 人際關係與團隊合作 C3 多元文化與國際理解	**具體內涵**	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-B3 樂於體驗新住民的生 活藝術，欣賞新住民 文化之美。 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。
學習重點	**學習表現**	**學習內容**	
	1-Ⅱ-1　主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2　在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2c-Ⅱ-1 能閱讀新住民語言歌謠及韻文的主要內容。 2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。 3-Ⅱ-1　能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。 3-Ⅱ-2　能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民進行生活溝通。 3-Ⅱ-3　樂於邀請不同文化背景的人參與社區活動。	Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-Ⅱ-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。 Ba-Ⅱ-2 與家中賓客相處的問候規範。 Bb-II-1 與友人互動時的肢體語言與面部表情。 Bc-Ⅱ-1 新住民原生國具代表性的人、事、物。 Bc-Ⅱ-3 新住民原生國的主要節慶、習俗、禁忌。	
【融入議題】 家 E5 主動與家人分享。 家 E14 家務技巧與參與。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。			

品 E1 良好生活習慣與德行。
【教學設備、教具/資源】課本、詞彙卡、情境圖圖卡、圖卡、長條句子卡(馬來文)、歌詞海報、小釣竿、小槌子、骰子、字母卡、字母表、頭套、名牌、紙偶、布偶、數位教材、康樂棋、播棋、影片、手機、平板/電腦

四、課程架構：



五、素養導向學習目標

課別	學　習　目　標
第一課 國慶日	1.透過本課《國慶日》的文本閱讀與討論，培養探究我國與馬來西亞在「節慶」的說法及比較兩者的異同，並樂於在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2.正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「Hari Kebangsaan 國慶日、hari ini 今天、basikal 腳踏車、bendera nasional 國旗」和用「lupa 忘記、terlupa 忘了」來練習句子，以及「la lo lu lam lem lom」的拼音組合以及拼讀、發音的練習，並掌握馬來語的發音及語調，以表達與「節慶」相關的基本語句。
第二課 漢都亞	1.透過本課《漢都亞》的文本閱讀與討論，培養探究我國與馬來西亞在「人物」的說法及比較兩者的異同，並樂於在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2.正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「siapa 誰、tahu 知道、kamu 你 / 你們、muzium 博物館」和用「orang 人、seorang 一個人」來練習句子，以及「mi mo mu maj mon mang」的拼音組合以及拼讀、發音的練習，並掌握馬來語的發音及語調，以表達與「節慶」相關的基本語句。
第三課 皮影戲	1.透過本課《皮影戲》的文本閱讀與討論，培養探究我國與馬來西亞在「傳統藝術」的說法及比較兩者的異同，並樂於在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2.正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「wayang kulit 皮影戲、nampak 看、menarik 有趣、Sang Kancil 鼠鹿」和用「berlakon 演、pelakon 演員」來練習句子，以及「ni no nam nan nom nyam」的拼音組合以及拼讀、發音的練習，並掌握馬來語的發音及語調，以表達與「節慶」相關的基本語句。
第四課 果后	1.透過本課《果后》的文本閱讀與討論，培養探究我國與馬來西亞在「水果」的說法及比較兩者的異同，並樂於在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2.正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「buah 水果、sudah 已經、durian 榴槤、manggis 山竹」和用「suka 喜歡、

	bersuka hati 開心、kesukaan 喜好」來練習句子，以及「ok om on pe pan pen」的拼音組合以及拼讀、發音的練習，並掌握馬來語的發音及語調，以表達與「節慶」相關的基本語句。

六、素養導向教學規劃：

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
第1-5週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2c-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-2 Bc-Ⅱ-3	**第一課 國慶日** **【文本教學】** 1.老師說明本課內涵：節慶，解釋課名，了解情境圖的文化訊息，說明馬國賓客互動禮儀和馬國節慶特色為主。 2.學生能理解和欣賞馬國和我國節慶的異同與文化特色。 3.能綜合馬來西亞的國慶日(節慶)特色。 4.識讀課文、朗讀課文。 5.延伸學習：老師依據課程內涵，綜合馬來西亞節慶的文化特色(包含慶祝方式和特殊事務)，做加深加廣的補充。 **【詞彙教學】【加一加讀一讀】** 1.正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢 等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用 遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2.利用詞卡展示「bendera nasional 國旗」、「Hari Kebangsaan 國慶日」進行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構 和練習讀一讀。 **【聽一聽】【說一說】**	課本 情境圖 圖卡 圖卡 詞彙卡 長條句子卡	口頭報告 口語評量 口語評量	家 E5 主動與家人分享。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 品 E1 良好生活習慣與德行。	1. 能比較馬國與我國生活中賓客互動禮儀的異同。 2. 能了解馬國在介紹友人時互動的禮儀。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			1.聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、馬文和中譯字。 2.依照圖片指示的位置填上五官和四肢，寫完後再說一說。 3.教師指導依照句子的意思填上克漏字，並說一說。 **【換一換】【拼一拼讀一讀】** 1.用「國旗」「馬來服」「古籠服」「旗袍」等詞 彙，進行詞彙替換，練習 「Jangan lupa membawa……別忘了帶」的句型。 2.學生依照課文給的中文「騎腳踏車」和「釣魚」，填入馬來語來替換，練習「Wah! Saya suka 哇 ！ 我喜歡」 的句型。 3.認識字母 L 和母音結合的發音，老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。 4.老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 **【讀一讀】【跨文化走讀】** 1.老師說明 「lupa 忘記」 和 「terlupa 忘了」 兩個相關詞彙的用法。並帶學生讀/分組讀/指定學生讀。	字母卡 母音卡 數位教材	實際操作 行為觀察		

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			2. 帶學生到電腦教室上網找馬來西亞國慶日的資料，並討論為什麼馬來西亞會有兩天的國慶日，說出馬來西亞的國慶日慶祝方式有哪些?（參考語文天地 P21）				
第6-10週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-1 Bb-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-1	**第二課 漢都亞** **【文本教學】** 1. 老師說明本課內涵：人物，解釋課名，了解情境圖的文化訊息，說明馬國馬來西亞著名人物漢都亞的故事。 2. 學生能瞭解馬國和我國著名人物的故事及個別貢獻，並主動分享。 3. 識讀課文、朗讀課文。 4. 延伸學習：老師依據課程內涵，綜合馬來西亞著名人物漢都亞以及漢都亞博物館，做加深加廣的補充。 **【詞彙教學】【加一加讀一讀】** 1. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢 等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用 遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。	課本 情境圖 圖卡 圖卡 詞彙卡 長條句子卡	口頭報告 口語評量 口語評量	家 E5 主動與家人分享。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 品 E1 良好生活習慣與德行。	1. 能瞭解馬國和我國著名人物的故事及個別貢獻。 2. 了解馬來西亞著名人物的事蹟及貢獻。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			2.利用詞卡展示「legenda 傳說」、「orang 人」進 行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙 放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構 和練習讀一讀。 **【聽一聽】【說一說】** 1.聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、馬文和中譯字。 2.依照圖片指示的位置填上五官和四肢，寫完後再說一說。 3.教師指導依照句子的意思填上克漏字，並說一說。 **【換一換】【拼一拼讀一讀】** 1.用「姐姐」「學校」等詞 彙，進行詞彙替換，練習「Kamu tahu dia? 你知道他的____嗎？」的句型。 2.學生依照課文給的中文「介紹」、「書」和「傳說」，填入馬來語來替換，練習「Muzium Hang Tuah ada _____Hang Tuah. 漢都亞博物館有漢都亞的」 的句型。 3.認識字母 M 和母音結合的發音，老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。 4.老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 **【讀一讀】【跨文化走讀】**	字母卡 母音卡 數位教材	實際操作 行為觀察		

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			1. 老師說明 「orang 人」 和 「seorang 一個人」 兩個相關詞彙的用法。並帶學生讀/分組讀/指定學生讀。 2. 帶學生到電腦教室上網找亞都漢的傳奇故事資料，並討論說印象最深刻的情節或哪一部份你最感興趣，以及跟同學們分享曾經讀過我國其他的英雄故事。 3. 教師參考文化教室 P22，教導學生 Lagu Kanak-kanak 兒歌--Tanggal 31 Ogos 8 月 31 日 教唱。				
第 11-15 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-1	**第三課 皮影戲** **【文本教學】** 1. 老師說明本課內涵：傳統藝術，解釋課名，了解情境圖的文化訊息，說明馬來西亞傳統藝術皮影戲的表演形式。 2. 學生能瞭解馬國和我國傳統藝術的多樣性及異同，並主動分享。 3. 識讀課文、朗讀課文。 4. 延伸學習：老師依據課程內涵，綜合馬來西亞傳統藝術皮影戲的文化解說，包含牛皮製作、演出的民間神話故事、以及操偶技巧，做加深加廣的補充。 **【詞彙教學】【加一加讀一讀】**	課本 情境圖 圖卡 圖卡 詞彙卡	口頭報告 口語評量	家 E5 主動與家人分享。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 品 E1 良好生活習慣與德行。	1. 能瞭解馬國和我國傳統藝術的多樣性及異同。 2. 能瞭解馬來西亞傳統藝術皮影戲的表演特色。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			1.正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢 等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用 遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2.利用詞卡展示「wayang kulit 皮影戲」、「nampak 看」、「menarik 有趣」、「Sang Kancil 鼠鹿」進 行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙 放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構 和練習讀一讀。 **【聽一聽】【說一說】** 1.聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、馬文和中譯字。 2.依照圖片指示的位置填上五官和四肢，寫完後再說一說。 3.教師指導依照句子的意思填上克漏字，並說一說。 **【換一換】【拼一拼讀一讀】** 1.用「唱」、「讀」、「演」等詞彙，進行詞彙替換，練習「Apa buku mereka kan? 他們在_____什麼？」的句型。 2.學生依照課文給的中文「皮影戲」、「踢藤球」和「釣魚」，填入馬來語來替換，練習「_____ _____nampaknya amat menarik. 看起來很有趣。」 的句型。	長條句子卡 字母卡 母音卡 數位教材	口語評量 實際操作 行為觀察		

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			3.認識字母 N 和母音結合的發音，老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。 4.老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 **【讀一讀】【跨文化走讀】** 1.老師說明 「berlakon 演」 和 「pelakon 演員」 兩個相關詞彙的用法。並帶學生讀/分組讀/指定學生讀。 2.帶學生到電腦教室上網找馬來西亞皮影戲的資料，跟同學試試體驗操作並演個小故事，再彼此分享操作體驗有趣的地方。 3.教師參考文化教室 P44，教導學生 Lagu Kanak-kanak 兒歌--Nenek Si Bongkok Tiga 佝僂的奶奶有三隻腳 (鬼抓人遊戲配樂)教唱。				
第16-20週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2c-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-2	**第四課 果后** **【文本教學】** 1.老師說明本課內涵：水果，解釋課名，了解情境圖的文化訊息，說明馬來西亞的水果、種類與特色。	課本 情境圖 圖卡 圖卡	口頭報告	家 E14 家務技巧與參與。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性	1. 能瞭解馬國和我國水果種類與特色的多樣性及異同。 2. 能瞭解馬來西亞各

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
	3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Bc-Ⅱ-1	2.學生能瞭解馬國和我國特色水果的多樣性及異同，並主動分享。 3.識讀課文、朗讀課文。 4.延伸學習：老師依據課程內涵，綜合馬來西亞傳統特色水果的文化解說，包含榴槤、山竹、紅 毛丹、波羅蜜果等做加深加廣的補充。(參考文化教室 P43) **【詞彙教學】【加一加讀一讀】** 1.正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢 等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用 遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2.利用詞卡展示「buah 水果」、「sudah 已經」、「durian 榴槤」、「manggis 山竹」進 行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構 和練習讀一讀。 **【聽一聽】【說一說】** 1.聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、馬文和中譯字。 2.依照圖片指示的位置填上五官和四肢，寫完後再說一說。	詞彙卡 長條句子卡 字母卡 母音卡	口語評量 口語評量 實際操作	和差異性。 品 E1 良好生活習慣與德行。	類水果的種類與特色。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			3.教師指導依照句子的意思填上克漏字，並說一說。 **【換一換】【拼一拼讀一讀】** 1.用「榴槤」、「水果」、「沙嗲」等詞彙，進行詞彙替換，練習 「saya mahu makan . 我要吃榴槤。」的句型。 2.學生依照課文給的中文「榴槤」、「山竹」，填入馬來語來替換，練習「Ada ____ lagi boleh makan 還有____可以吃。」 的句型。 3.認識字母 O、P 和母音結合的發音，老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。 4.老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 **【讀一讀】【跨文化走讀】** 1.老師說明 「suka 喜歡」 、「bersuka hati 開心」和「kesukaan 喜好」 相關詞彙的用法。並帶學生讀/分組讀/指定學生讀。 2.帶學生到電腦教室上網找馬來西亞各種水果的資料，準備各種水果，(東南亞特定水果可以用罐頭水果取代)，做成拼盤，大家一起品嘗，再彼此分享操作體驗有趣的地方。	數位教材	行為觀察		

備註：新住民語文學習教材、教師手冊、數位影音教材等，請參考教育部新住民子女教育資源網。